



Parte I: Informazioni sulle partite/ Part I : Details of consignment /Pjese I : detaje te dorezimit	I.1. Speditore/Consignor/ Derguesi Nome/Name/ Emri Indirizzo/Address / Adresa Tel. N. /Tel.No Nr Tel.		I.2. Numero di riferimento del certificato/ Certificate reference num Numri i references se Çertifikates		I.2a.		
			I.3. Autorità centrale competente/Central competent Authority/ Autoriteti Kompetent Qendror				
			I.4. Autorità locale competente/Local Competent Authority / Autoriteti Kompetent Lokal				
	I.5. Destinatario/ Consignee/ Marresi Nome/Name/ Emri Indirizzo/Address/ Adresa Codice postale/Postal code/ Kodi postar Tel./ Tel. No/ NrTel.		I.6.				
	I.7. Paese di origine/ Country of origin Shteti i origjines	Codice ISO/ISO code kodi ISO	I.8. Regione di origine, codice/ Region of origin, Code Rajoni i origjines, Kodi	I.9. Paese di destinazione/ Country of destination Shteti i destinacionit	Codice ISO/ ISO code kodi ISO	I.10. Regione di destinazione/ Region of destination Rajoni i destinacionit	Codice/Code Kodi
	I.11. Luogo di origine/ Place of origin/ Vendi i origjines Nome/ Name/ Emri Indirizzo/Address/ Adresa Numero di riconoscimento/ Approval number Numri i Aprovimit		I.12.				
	I.13. Luogo di carico/ Place of loading/ Vendi i ngarkeses		I.14. Data di partenza /Date of departure/ Data e nisjes				
	I.15. Mezzo di trasporto /Means of transport/ Mjeti i transportit Aereo/Aeroplane <input type="checkbox"/> Nave/Ship <input type="checkbox"/> Vagone/Railway wagon <input type="checkbox"/> Aeroplan Anije Hekurudhe Automezzo/Road vehicle <input type="checkbox"/> Altro/Other <input type="checkbox"/> Automjet Tjeter Identificazione/ Identification : / Identifikimi Riferimenti documentali/ Documentary references : / Dokument		I.16. PIF di ingresso in Albania/Entry BIP in Albania PKK e hyrjes ne Shqiperi Nome/Name / Emri Unità PIFn. /BIP unit no.: PKK nr.:		I.17. Num- Cites/ No.(s) of CITES/ Nr. i qyteteve		
	I.18. Descrizione della merce/ Description of commodity/ Pershkrimi i mallit/artikullit			I.19. Codice merceologico (codice SA)/ Commodity code (HS code) Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)		I.20. Quantità/ Quantity/ Sasia	
	I.21. Temperatura del prodotto/ Temperature of product/ Temperatura e produktit Ambiente/Ambient <input type="checkbox"/> Refrigerata/ Chilled <input type="checkbox"/> Congelata/ Frozen <input type="checkbox"/> Ambienti I fresket I ngrire			I.22. Numero di colli/ Number of packages Numri i pakove			
I.23. Identificazione del container/numero di sigillo/ Identification of container/Seal number/ Identifikimi i kontenierit /numri i vules r			I.24. Tipo di imballaggio/ Type of packaging Lloji i paketimit				
I.25. Merce certificata per/ Commodity certified for : / Mall i çertifikuar per: Consumo umano/Human consumption <input type="checkbox"/> Konsum human							
I.26. Per transito attraverso/For transit thrug / Per tranzit nga Paese / country Vendi		Codice ISO/ISO code <input type="text"/> kodi ISO	I.27.				
I.28. Identificazione delle merci/ Identification of the commodity/ Identifikimi i mallit							
Specie (nome scientifico) Species (scientific name) Speciet (emri shkencor)	Natura della merce Nature of commodity Natyra e mallit	Tipo di trattamento Treatment type Lloji i trajtimit	Num. Riconoscimento dello stabilimento Approval number of establishment Numri i lejes se stabilimentit	Numero di colli Number of packages Numri i pakove	Peso netto Net weight Pesha net		
		Macello Abatoir Thertore	Sezionamento Cutting plant Fabrike therjeje	impianto di produzione manufacturing plant fabrike perpunimi			

Parte II : Certification/Part II : Certificazione/ Pjesa II :

II. Informazioni sanitarie/ Health information/ Informacion shendetesor	II.a. Numero di riferimento del certificato /Certificate reference number/ Çertifikate me numer reference	II.b.
---	---	-------

II.1. Attestato di sanità pubblica/ Public health attestation/ Vertetim per shendetin public

Il sottoscritto veterinario ufficiale con il presente certifica che le carni di cui alla Parte I: /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat described in Part I:/ Une i nenshkuari veterineri zyrtar, nëpërmjet kësaj vërtetoj se mishi i përshkruar në Pjesën I:

II.1.1. provengono da un paese o una regione autorizzata per l'importazione in Albania ai sensi dell'Allegato II, Parte I del Regolamento (UE) No 206/2010 durante la macellazione, e/ comes from a country or region authorized for imports into Albania as laid down in Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 at the time of slaughter, and/ vjen nga një vend ose rajon i autorizuar për importet drejt Shqipërisë e përcaktuar në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores (BE) Nr 206/2010 në kohën e therjes, dhe

II.1.2. soddisfano le pertinenti condizioni in material di sanità animale di cui alle attestazioni di sanità animale riportate nei modelli di certificato [BOV] [OVI] [POR] [EQU] [RUF] [RUW] [SUF] [EQW] ⁽¹⁾, Part 2, Allegato II del Regolamento (UE) No 206/2010, e / complies with the relevant animal health conditions as laid down in the animal health attestations in the model certificate [BOV] [OVI] [POR] [EQU] [RUF] [RUW] [SUF] [EQW] ⁽¹⁾ Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, and/ në përputhje me kushtet përkatëse të shëndetit të kafshëve siç përcaktohen në vërtetimin e shëndetit të kafshëve në e modelin e certifikates [BOV] [OVI] [POR] [EQU] [RUF] [RUW] [SUF] [EQW] ⁽¹⁾ Pjesa 2 e Aneksit II të Rregullores (BE) Nr 206/2010, dhe

II.1.3. derivano da animali macellati e lavorati in data (gg/mm/aaaa) o tra ilgg/mm/aaaa e il (gg/mm/aaaa) ⁽²⁾/ is derived from animals which were slaughtered and processed on (dd/mm/yyyy) or between (dd/mm/yyyy) and (dd/mm/yyyy) ⁽²⁾. rrjedh nga kafshë të cilat janë therur dhe përpunuar në..... (dd / mm / vvvv) apo ndermjet (dd / mm / vvvv) dhe (dd / mm / vvvv) ⁽²⁾.

Note/Notes/ Shenime

Il presente certificato è inteso per il transito e lo stoccaggio ai sensi dell'articolo 12 (4) o dell'articolo 13 della Direttiva 97/78/CE di:/ This certificate is meant for transit and storage in accordance with Article 12(4) or Article 13 of Directive 97/78/EC of :/ Kjo certifikate do te perdoret per tranzitin dhe magazinimin në përputhje me nenin 12 (4) ose Nenit 13 të Direktivës 97/78/EC te:

- Carni fresche, incluse le carni macinate, di: / fresh meat, including minced meat, of:/ mishit të freskët, përfshirë edhe mish i grirë, i:
 - (1) Animali domestici della specie bovina (incluse le specie Bubalus e Bison ed iloro incroci) (Model BOV) /domestic bovine animals (including Bubalus and Bison species and their cross-breeds) (Model 'BOV')
kafshëve shtëpiake gjedhe (duke përfshirë llojet Bubalus dhe Bizon dhe kryqezimet e tyre) (Model 'BOV')
 - (2) Animali domestici della specie ovina (Ovis aries) o animali domestici della specie caprina (Capra hircus) (Modello OVI)/ domestic ovine animals (Ovis aries) or domestic caprine animals (Capra hircus) (Model 'OVI')
kafshëve shtëpiake dhen (Ovis aries) ose kafshët shtëpiake dhi (Capra hircus) (Model 'OVI')
 - (3) Animali domestici della specie suina (Sus scrofa) (Modello POR)/ domestic porcine animals (Sus crofa) (Model 'POR')
kafshëve shtëpiake derr (Sus crofa) (Model 'POR')
- Carni fresche, escluse le carni macinate, di: /fresh meat, excluding minced meat, of/ mishit të freskët, me përjashtim të mishit te grirë, i:
 - (4) Solipedi domestici (Equus caballus, Equus asinus ed i loro incroci) (Modello 'EQU') / domestic solipeds (Equus caballus, Equus asinus and their cross-breeds) (Model 'EQU')
njethundrakeve shtëpiake (Equus caballus, Equus asinus dhe kryqezimet e tyre) (Model 'equ')
- Carni fresche, escluse le interiora e le carni fresche, di:/ fresh meat, excluding offal and minced meat, of/ mishit të freskët, me përjashtim të te brendshmeve dhe mishit te grirë, i:
 - (5) Animali non domestici di allevamento dell'ordine degli artiodattili (esclusi gli animali domestici della specie bovina (inclusi le specie Bison e Bubalus e i loro incroci) Ovis aries, Capra hircus, Suidae e Tayassuidae), e delle famiglie Rhinocerotidae ed Elephantidae (Modello 'RUF'). / farmed non-domestic animals of order Artiodactyla (excluding domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds) Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae (Model 'RUF').
kafshëve jo- shtëpiake te mbarshuara te rendit Artiodactyla (me përjashtim të kafshëve shtëpiake gjedhë (duke përfshirë llojet Bubalus dhe Bizon dhe kryqezimet e tyre) Ovis aries, Capra hircus, Suidae dhe Tayassuidae), dhe familjeve Rhinocerotidae dhe Elephantidae (Model 'RUF')
 - (6) Animali non domestici in libertà dell'ordine degli artiodattili (esclusi gli animali domestici della specie bovine (inclusi le specie Bison e Bubalus e i loro incroci) Ovis aries, Capra hircus, Suidae e Tayassuidae), e delle famiglie Rhinocerotidae ed Elephantidae (Modello 'RUW')/ wild non-domestic animals of order Artiodactyla (excluding domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds) Ovis aries, Capra hircus, Suidae and Tayassuidae), and of the families Rhinocerotidae and Elephantidae (Model 'RUW').
kafshëve jo- shtëpiake te egra te rendit Artiodactyla (me përjashtim të kafshëve shtëpiake gjedhë (duke përfshirë llojet Bubalus dhe Bizon dhe kryqezimet e tyre) Ovis aries, Capra hircus, Suidae dhe Tayassuidae), dhe familjeve Rhinocerotidae dhe Elephantidae (Model 'RUW')
 - (7) Animali non domestici di allevamento appartenenti alle famiglie Suidae, Tayassuidae o Tapiridae (Modello 'SUF'). / farmed non-domestic animals belonging to the Suidae, Tayassuidae or Tapiridae families (Model 'SUF').
kafshëve jo- shtëpiake te mbarshuara që i përkasin familjeve Suidae, Tayassuidae ose Tapiridae (Model 'SUF').
 - (8) Animali non domestici in libertà appartenenti alle famiglie Suidae, Tayassuidae o Tapiridae (Modello 'SUW'). / wild non-domestic animals belonging to the Suidae, Tayassuidae or Tapiridae families (Model 'SUW').

egra jo-vendore kafshët që i përkasin familjeve Suidae, Tayassuidae ose Tapiridae (Model 'SUW').

- (9) **Solipedi in libertà appartenenti al sottogenere Hippotigris (zebra) (Modello EQW)/ wild solipeds belonging to the subgenus Hippotigris (zebra) (Model 'EQW').**
solipeds egra që i përkasin nengjinise Hippotigris (zebëa) (Model 'EQW').

Per carni fresche si intendono tutte le parti di animali idonee al consumo umano, siano esse fresche, refrigerate o congelate / fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen/ mish i freskët do të thotë të gjitha pjesët e kafshëve të përshtatshme për konsum njerëzor nëse mbahet në të freskët, i ftohtë apo i ngrire.

Parte I/ Part I/ Pjesa I

- **Casella I.8** **indicare il codice del territorio quale riportato nell'allegato II, Parte I del Regolamento (CE) n. 206/2010.**
- **Box reference I.8:** **provide the code of territory as appearing in Part I of Annex II of Regulation (EC) No 206/2010.**
Te vihet kodi i te territorit siç percaktohet në Pjesën I te Aneksit II te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.

- **Casella I.11:** **Luogo di origine: nome ed indirizzo dello stabilimento di spedizione**
- **Box reference I.11:** **Place of origin: name and address of the dispatch establishment**
Vendi i origjinës: emri dhe adresa e stabilimentit dergues

- **Box reference I.15:** **indicare il numero di immatricolazione (carri o container ferroviare e autocarri), numeri del volo (aeromobili) o il nome (nave. In caso di scarico e nuovo carico lo speditore dovrà informare il PIF di ingresso in Albania**
- **Box reference I.15:** **registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Albania**
Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose kontenier dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Në rast të shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet të lajmëroje PKK hyrese në Shqipëri

- **Casella I.19:** **utilizzare gli idonei codici SA: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 or 15.02.**
- **Box reference I.19:** **use the appropriate HS code: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 or 15.02.**
Perdorni kodin e duhur HS : 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 ose 15.02.

- **Casella I.20** **: indicare il peso lordo ed il peso netto totali.**
- **Box reference I.20:** **Indicate total gross weight and total net weight.**
Vendosni peshën totale bruto dhe peshën totale neto.

- **Casella I.23** **: per contenitori o scatole, indicare il numero di contenitore ed il numero di sigillo (se del caso).**
- **Box reference I.23:** **For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.**
Për konteinere ose kuti, numri i konteinereve dhe numri vulave (nëse aplikohet) duhet të përfshihet.

- **Casella I.28** **: Natura della merce: indicare “carcassa intera”, “semicarcassa”, “quarti di carcassa”, “tagli” o “carne macinata”**
- **Box reference I.28:** **Nature of commodity: Indicate “carcass-whole”, “carcass-side”, “carcass-quarters”, “cuts” or “minced meat”**
Natyra e mallit: Tregoni “karkase e plote”, “gjysem-karkase”, “çerek-karkase”, “prerje” ose “mish i grirë”

- **Casella I.28** **: Tipo di trattamento. Se congelate, indicare la data di congelamento (mm/aa) del taglio/pezzi.**
- **Box reference I.28:** **Treatment type: If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cut/pieces.**
Tipi i trajtimit: Nëse është i ngrire, vendosni datën e ngrirjes (mm/vv) të copave/pjesëve.

Parte II/ Part II/ Pjesa II

⁽¹⁾ **Cancellare la dicitura non pertinente/ Keep as appropriate./** Ruani siç duhet

- ⁽³⁾ **Data o date di macellazione. L'importazione di queste carni non sarà autorizzata se ottenute da animali macellati precedentemente alla data di autorizzazione all'esportazione in Albania del paese, territorio o parte di esso di cui alle caselle I.7 e I.8, o in un periodo in cui l'Albania abbia adottato misure restrittive nei confronti delle importazioni di queste carni da tale paese, territorio o parte di esso.**
Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be authorised when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorisation for exportation to the Albania of the country, territory or part thereof referred to in boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Albania against imports of this meat from this country, territory or part thereof.
Data ose datat e therjes. Importi i ketij mishi nuk është lejuar kur është përfituar nga kafshë të therura ose para datës së autorizimit për eksportim drejt Shqipërisë për vendin, territorit apo pjesë e tij, ose gjatë një periudhe në të cilën masat kufizuese kanë qenë përshtatur nga ana e Shqipërisë kundër importit të ketij mishi nga ai vend, territorit apo pjesë e tij.

Veterinario ufficiale

Official veterinarian

Veterineri zyrtar

Nome (in stampatello)

Name (in Capital letters):

Emri (me germa Kapitale)

Data/ Date:

Data

Timbro/ Stamp

Vula

Qualifica e titolo/Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli

Firma/ Signature:

Firma :